

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General
26 March 2012
Russian
Original: English

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**Шестьдесят восьмая сессия**

Бангкок, 17-23 мая 2012 года

Пункт 3b предварительной повестки дня

Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу региональных учреждений ЭСКАТО: торговля и инвестиции**Доклад Совета Управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий о работе его седьмой сессии***Резюме*

Седьмая сессия Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий (АТЦПТ) была проведена 9 декабря 2011 года в Бангкоке. Совет одобрил проект программы работы Центра на 2012-2013 годы на основе рекомендаций Технического комитета, который провел свое совещание 28-29 ноября 2011 года в Гуанчжоу, Китай. Положительно оценив работу, проделанную АТЦПТ, Совет внес предложения о популяризации работы Центра.

Совет принял к сведению положение с финансовыми и людскими ресурсами в Центре. Он призвал страны-члены увеличить свои добровольные ежегодные взносы в бюджет АТЦПТ, ориентируясь на предлагаемые суммы в размере 30 000 долл. США для развивающихся стран и 7 000 долл. США для наименее развитых стран. Кроме того, Совет подчеркнул важность своевременных и регулярных платежей. Были высказаны предложения разделять расходы между странами-членами при осуществлении программы, и АТЦПТ было предложено рассмотреть возможность приглашения представителей развитых стран, финансирующих учреждений и торговых палат на будущие совещания Технического комитета, где они могли бы выступать в качестве «партнеров по диалогу» и поощрять формирование стратегических партнерств.

Комитет решительно поддержал участие АТЦПТ в учреждении «банка технологий» для оказания помощи в использовании технологии в целях стимулирования инклюзивного развития в наименее развитых странах. Он настоятельно призвал секретариат ЭСКАТО работать с учреждениями Организации Объединенных Наций и международными органами для определения целей и оперативной стратегии банка технологий, при осуществлении которой АТЦПТ надлежит играть четко определенную роль. Имея представление об охвате программы, Совет отметил необходимость достаточного финансирования для обеспечения ее успешного выполнения.

Комитет выразил признательность за: а) поддержку, предоставленную АТЦПТ принимающим правительством Индии, б) добровольные взносы со стороны других государств-членов и с) поддержку со стороны секретариата ЭСКАТО.

Ожидается, что Комиссия рассмотрит доклад Совета управляющих и даст руководящие указания относительно дальнейшей работы Центра.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения	2
II. Резюме дискуссий	4
A. Доклад о деятельности АТЦПТ с декабря 2010 года по ноябрь 2011 года и представление программы работы на двухгодичный период 2012-2013 годов	4
B. Доклад Технического комитета о работе его седьмого совещания	7
C. Предлагаемые будущие проекты и программа работы на двухгодичный период 2012-2013 годов	7
D. Сроки и место проведения восьмой сессии Совета управляющих	10
E. Прочие вопросы	10
F. Утверждение доклада	10
III. Организация	10
A. Открытие сессии	10
B. Участники	12
C. Выборы должностных лиц	12
D. Повестка дня	12
Приложение	
Список документов	13

I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения

1. Комитет внес следующие предложения и рекомендации, требующие решения Комиссии.

a) увеличение финансирования Центра:

i) в стремлении укрепить финансовую базу, ввиду роста текущих расходов, Совет призвал государства-члены увеличить свои взносы в бюджет АТЦПТ в соответствии с предложением о том, чтобы развивающиеся страны вносили по 30 000 долл. США, а наименее развитые страны – по 7 000 долл. США. Было дано разъяснение, что внесение взносов в рекомендуемой сумме странами-членами значительно укрепит финансовое положение Центра;

ii) Совет принял к сведению представленную Директором Отдела торговли и инвестиций информацию о том, что текущие расходы всех региональных учреждений ЭСКАТО, как ожидается, будут полностью покрыты принимающим правительством;

b) ресурсы и совместная деятельность в рамках проекта по техническому сотрудничеству:

i) было высказано мнение, что страны-члены могли бы взять на себя покрытие местных расходов, связанных с осуществлением программ по наращиванию потенциала с тем, чтобы дать АТЦПТ возможность более эффективно использовать свои средства, выделенные на осуществление программы. Центр мог бы сотрудничать со своими координаторами для изучения возможностей разделения расходов при осуществлении программ, рекомендованных Техническим комитетом;

ii) Совет предложил АТЦПТ рассмотреть возможность приглашения представителей развитых стран, финансирующих учреждений и торговых палат к участию в совещаниях Технического комитета. Их участие в качестве «партнеров по диалогу» могло бы привести к формированию стратегических партнерств, которые могут содействовать осуществлению программ, рекомендованных Техническим комитетом. Было отмечено, что новая стратегия ЭСКАТО по мобилизации ресурсов отражает такой подход, ввиду того, что налицо явное стремление отойти от традиционных отношений донора/реципиента к налаживанию стратегических партнерств;

c) назначение национальных экспертов:

i) страны-члены могли бы рассмотреть возможность предоставления услуг экспертов на безвозмездной основе для повышения профессионального уровня работы Центра. Представитель Китая указала, что ее правительство серьезно изучает эту возможность.

2. Совет одобрил предложение, высказанное Исполнительным секретарем ЭСКАТО в ее вступительном заявлении, учредить «банк технологий» для ускорения инклюзивного и устойчивого развития в наименее развитых странах (см. пункт 36). Совет отметил, что «банк технологий» мог бы первоначально служить в качестве хранилища апробированных и испытанных технологий, к которым без труда могли бы получить доступ наименее развитые страны для повышения продовольственной безопасности, укрепления энергетической безопасности, содействия зеленому росту, стимулирования предпринимательства женщин и гендерного равенства, а также усиления конкурентоспособности мелких и средних предприятий (МСП). В этой связи можно было бы эффективно применять наработки АТЦПТ по созданию нескольких баз данных и сетей по технологиям, стремясь при этом обеспечить, чтобы при отборе технологий использовались четкие и недвусмысленные критерии. Совет настоятельно призвал секретариат ЭСКАТО сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными органами для определения целей оперативной стратегии «банка технологий», в осуществлении которой АТЦПТ будет играть четко определенную роль. Комитет отметил необходимость достаточного финансирования для обеспечения успешного выполнения программ.

II. Резюме дискуссий

A. Доклад о деятельности АТЦПТ с декабря 2010 года по ноябрь 2011 года и представление программы работы на двухгодичный период 2012-2013 годов

(Пункт 4 повестки дня)

3. Совету были представлены следующие документы: а) доклад о деятельности Центра в период с декабря 2010 года по ноябрь 2011 года (TID/APCTT/GC(7)/3); б) доклад о состоянии финансовых ресурсов (TID/APCTT/GC(7)/4).

4. Доклад о деятельности Центра с декабря 2010 года по ноябрь 2011 года содержит общий обзор конкретных мероприятий, проведенных за год. Мероприятия были направлены на наращивание технологического потенциала, стимулирование и регулирование инновационной деятельности, а также сетевое взаимодействие на субрегиональном и региональном уровнях с тем, чтобы оказать странам региона помощь в поиске ответов на вызовы новой глобальной экономики и содействовать инклюзивному развитию.

5. Представляя доклад о деятельности Центра, глава АТЦПТ информировал Совет о том, что в докладе дается общий обзор основных инициатив программы, включая конкретные мероприятия.

6. Он выразил надежду, что на основе своих инициатив по оказанию странам региона помощи в устранении «дисбаланса технологического потенциала», наблюдаемого в настоящее время, и при поддержке и руководстве со стороны Совета, АТЦПТ мог бы оказывать странам-членам помощь в содействии инклюзивному развитию и ускорении экономического прогресса путем эффективного регулирования передачи технологии и инновационной деятельности.

7. Он подчеркнул, что с января 2010 года АТЦПТ получает поддержку от Отдела торговли и инвестиций ЭСКАТО. Одним из направлений деятельности Отдела является стимулирование роста мелких и средних предприятий. Он отметил, что, поскольку программа работы Центра нацелена также на усиление потенциала мелких и средних предприятий для передачи технологии и регулирования инновационной деятельности, договоренность о содействии в осуществлении проектов способствовала значительному повышению синергии, объединению программы работы Центра с программой работы Отдела торговли и инвестиций, что получило отражение в документе, касающемся Проекта по развитию потенциала на период 2011-2013 годов.

8. Кроме того, он отметил, что в своем стремлении наращивать технологический потенциал АТЦПТ продолжает укреплять свои опирающиеся на прочную основу и признанные в масштабах региона сети, созданные на базе Интернета, такие, как www.technology4sme.net и www.business-asia.net, а также свой поисковый механизм APITUDE, который упрощает использование и обмен знаниями, касающимися передачи технологии. Эти сети и партнерства дали Центру возможность расширить географический охват своей деятельности в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Он указал, что упомянутые веб-сайты и поисковый механизм продолжают предоставлять эффективные и удобные для пользователя услуги по передаче технологии, играют полезную роль в содействии передаче технологии на национальном и международном уровнях и пропагандируют новые и перспективные технологии в странах-членах.

9. Он информировал Совет о том, что осуществление этапа II трехгодичного проекта по Национальной инновационной системе (НИС), которое началось в 2010 году при щедрой финансовой поддержке Департамента научных и промышленных исследований правительства Индии, набирает темпы. Он сообщил также, что созданный на базе Интернета онлайн-центр ресурсов по национальным инновационным системам в Азиатско-Тихоокеанском регионе (www.nis.apctt.org) по-прежнему является ценным источником для стран-членов и постоянно обновляется данными о завершенных мероприятиях.

10. Он информировал Комитет, что осуществление проекта, озаглавленного «Учреждение механизма институционального сотрудничества в целях содействия использованию возобновляемых источников энергии», финансируемого Министерством новой и возобновляемой энергетики правительства Индии, также идет достаточно быстрыми темпами. Затем он кратко охарактеризовал несколько мероприятий, завершенных в рамках этой программы.

11. Он разъяснил, каким образом деятельность Центра способствует активизации сотрудничества с наименее развитыми странами, не имеющими выхода к морю развивающимися странами и малыми островными развивающимися государствами. Далее он подробно остановился на нормотворческой и аналитической работе АТЦПТ и на его инициативах по созданию партнерств и сотрудничеству с ведущими национальными учреждениями и учреждениями Организации Объединенных Наций.

12. Он отметил, что периодические издания Центра по-прежнему играют существенную роль в распространении и пропаганде информации о технологии и о ее использовании. Эти бесплатные, распространяемые через Интернет периодические издания – «*Эйша-Пасифик тек монитор*» и новые выпуски публикации Value Added Technology Information Services («Информационная служба по технологии производства продукции с добавленной стоимостью») (ВАТИС), в которых рассматриваются такие темы, как защита озонового слоя, технология удаления отходов, биотехнология, переработка продовольствия и нетрадиционные энергоресурсы, – по-прежнему широко используются странами-членами.

13. Он указал, что благодаря наличию стабильного притока финансовых средств в рамках этих двух проектов и при поддержке со стороны ЭСКАТО на основе средств по разделу 22 АТЦПТ смог осуществить несколько мероприятий по наращиванию потенциала в 2011 году. Эта работа будет продолжаться и в 2012 году.

14. Он кратко охарактеризовал рекомендованную Техническим комитетом на его седьмой сессии программу работы, которая будет осуществляться в рамках текущего программного подхода, предусматривающего:

а) повышение квалификации лиц, определяющих политику, и специалистов по возобновляемым источникам энергии в деле содействия освоению и применению возобновляемых источников энергии на национальном уровне на основе обмена знаниями, сетевого взаимодействия, передачи технологии и совместных программ, а также сотрудничества Юг-Юг;

б) приобретение целевыми национальными учреждениями, такими, как учреждения поддержки МСП, торговые палаты и государственные институты исследований и разработок, навыков планирования и осуществления проектов по передаче технологии в целях оказания помощи МСП;

с) повышение потенциала государств-членов для укрепления национальных инновационных систем;

д) повышение потенциала государств-членов для укрепления национальных инновационных систем, узловых учреждений, участвующих стран-членов для формулирования стратегий и принятия мер по содействию устойчивому развитию рентабельного сектора традиционной медицины с помощью Азиатско-тихоокеанской сети по традиционной медицине и траволечению;

е) целенаправленное повышение квалификации лиц, определяющих политику, и посредников для проведения в жизнь стратегий и программ, способствующих коммерциализации инновационной деятельности на низовом уровне, направленной на стимулирование инклюзивного развития и социального предпринимательства.

15. Он доложил Совету об административном и финансовом положении АТЦПТ и, в частности, о его финансовых и людских ресурсах, о полученных Центром средствах и его расходах за отчетный период. Кроме того, он сообщил, что, несмотря на внедрение нескольких мер по экономии расходов, Центру становится все труднее расширять свою программу работы ввиду роста текущих расходов. Взносы государств-членов не успевают за ростом расходов. Он настоятельно призвал Совет осуществить свои рекомендации, вынесенные в 2009 году и подтвержденные в 2010 году, о том, чтобы взносы в бюджет Центра вносились в сумме 30 000 долл. США от развивающихся стран и 7 000 долл. США от наименее развитых стран. Он выразил признательность правительству Китая и Таиланда за увеличение финансирования АТЦПТ в 2011 году до рекомендованных уровней.

16. Совет положительно оценил работу, проделанную АТЦПТ, и отметил, что его работу и достижения следует довести до сведения ведущих государственных учреждений и высокопоставленных руководителей в странах-членах. Было предложено, чтобы координаторы Центра распространяли детальную информацию об его веб-сайтах среди национальных учреждений. Кроме того, было высказано мнение, что при выполнении программ в странах-членах координаторы могли бы организовывать совещания с высокопоставленными руководителями, на которых глава АТЦПТ мог бы выступать с краткими сообщениями о мандате и программе работы Центра. Было указано, что можно было бы добиться большей гласности, если бы Центр смог сотрудничать со своими национальными координаторами в организации участия в национальных технологических ярмарках и выставках.

17. Совет предложил АТЦПТ направить усилия на разработку механизма оценки результативности своей программы работы. Он признал, что проведение такой оценки связано с трудностями, учитывая тот факт, что Центр видит главную задачу в выполнении роли учреждения по наращиванию потенциала и что достижение любого результата будет зависеть также от того, какие инициативы будут предпринимать страны-члены по использованию результатов работы Центра. Тем не менее, такая оценка в долгосрочной перспективе может сыграть положительную роль.

18. Совет принял к сведению административное и финансовое положение АТЦПТ и, в частности, информацию о его финансовых и людских ресурсах. Он обсудил возможность увеличения странами-членами их взносов и пути обеспечения регулярности платежей.

В. Доклад Технического комитета о работе его седьмого совещания
(Пункт 5 повестки дня)

19. Совету был представлен доклад Технического комитета о работе его седьмого совещания (TID/APCTT/GC(7)/5).

20. Совет с интересом отметил предложения Технического комитета по повышению потенциала стран-членов для: а) передачи и использования технологий возобновляемых источников энергии; б) планирования и осуществления проектов по передаче технологий; в) содействия национальным инновационным системам; г) содействия рентабельному и устойчивому развитию традиционной медицины; и е) содействия коммерциализации разрабатываемых на низовом уровне инновационных решений.

21. Совет одобрил доклад Технического комитета о работе его седьмого совещания.

С. Предлагаемые будущие проекты и программа работы на двухгодичный период 2012-2013 годов
(Пункт 6 повестки дня)

22. Совет одобрил запланированные на 2012 год мероприятия, изложенные в пункте 79 доклада Технического комитета. Он подчеркнул важность партнерства для повышения эффективности и устойчивости развития и предложил странам-членам возглавить разработку проектов, предоставляя, по мере возможности, необходимые экспертные услуги и взносы натурой для содействия сотрудничеству Юг-Юг.

23. Предложения относительно дальнейшей деятельности и новых проектов в рамках программного подхода при условии одобрения национальными правительствами с указанием конкретных инициатив их стран включали:

а) *мероприятия 1c в рамках Проекта по развитию потенциала*: повышение потенциала разработчиков политики и специалистов по возобновляемым источникам энергии для содействия освоению и применению возобновляемых источников энергии на национальном уровне на основе обмена знаниями, сетевого взаимодействия, передачи технологии и совместных программ, включая сотрудничество Юг-Юг;

i) наращивание потенциала для содействия передаче технологии в такой области, как производство электроэнергии на базе газификации биомассы, и в соответствующих областях, таких, как биобрикетирование и биогаз;

ii) обмен экспертными знаниями на основе сотрудничества Юг-Юг в передаче технологий строительства микрогидроэлектростанций для повышения энергетической безопасности в сельских районах;

iii) организация форума разработчиков политики для обмена опытом применения мер и инструментов в области политики, которые можно было бы внедрить для обеспечения быстрой передачи и использования технологий на основе возобновляемых источников энергии;

б) *мероприятия 1d в рамках Проекта по развитию потенциала*: целевые национальные учреждения, такие, как учреждения поддержки МСП, торговые палаты и государственные учреждения по исследованиям и

разработкам приобретают навыки планирования и осуществления проекта по передаче технологии для оказания помощи МСП:

- i) реализация программ подготовки инструкторов по вопросам планирования и осуществления проектов по передаче технологии;
 - ii) предоставление помощи в создании механизма обмена технологиями в рамках Инициативы Бенгальского залива по многостороннему техническому и экономическому сотрудничеству;
 - iii) налаживание связи между порталами АТЦПТ по содействию передаче технологии (www.technology4sme.com.cn, www.business-asia.com, Сеть биотехнологической информации для Азии и Сеть сотрудничества в области возобновляемых источников энергии для Азиатско-Тихоокеанского региона) с основными базами данных в Индии для повышения уровня синергии;
 - iv) содействие сотрудничеству Юг-Юг в деле передачи технологии в области переработки и консервирования продовольствия (риса и фруктов);
 - v) предоставление помощи в деле разработки концепции и проектирования Центра передачи технологии для Бангладеш;
 - vi) сотрудничество с Пакистанским советом научно-промышленных исследований для увязывания его базы данных с поисковым механизмом APITUDE;
- c) *мероприятие 2a в рамках Проекта по развитию потенциала*: повышение потенциала государств-членов для укрепления национальных инновационных систем:
- i) наращивание потенциала на национальном уровне с тем, чтобы разработчики политики понимали важность НИС, ее основные составные части и стратегии осуществления, а также практику управления и ее органические связи с субнациональными и секторальными инновационными системами;
 - ii) налаживание стратегического партнерства с Институтом научно-технической политики Республики Корея для мобилизации средств и экспертных знаний с тем, чтобы помочь странам Южной Азии и Юго-Восточной Азии, испытывающим особые потребности, в разработке руководящих принципов научной, технологической и инновационной политики и стратегий и дать им возможность разрабатывать соответствующие их собственным требованиям инициативы в области науки, технологии и инноваций;
 - iii) изучение при содействии со стороны Министерства науки и техники Китая, целесообразности разработки механизма взаимодействия с Центром ЮНЕСКО, который создается в Китае для проведения исследований и организации обучения по вопросам программных инициатив, касающихся национальных инновационных систем;
 - iv) распространение: а) методологий оценки и одобрения высокотехнологичных бизнес-инкубаторов и б) передовой практики и стратегий укрепления высокотехнологичных бизнес-инкубаторов, функционирующих в настоящее время;

v) обмен подходами и передовой международной практикой финансирования роста фирм, использующих новейшую технологию;

vi) обмен опытом применения индийской модели инклюзивной инновационной деятельности в целевых развивающихся странах;

d) *мероприятие 2c в рамках Проекта по развитию потенциала*: повышение потенциала узловых учреждений участвующих стран-членов для формулирования политики и принятия мер по содействию устойчивому и рентабельному развитию традиционной медицины на базе Азиатско-тихоокеанской сети по традиционной медицине и траволечению:

i) организация совещания в Китае с участвующими странами-членами для обсуждения и разработки круга ведения и программы работы с целью изучения целесообразности повышения статуса Азиатско-тихоокеанской сети по традиционной медицине и траволечению до уровня Азиатско-тихоокеанского консорциума по технологии лечения при предболезненных состояниях;

ii) налаживание связи между Азиатско-тихоокеанской сетью по традиционной медицине и траволечению с Цифровой библиотекой традиционных знаний;

e) *мероприятие 2d в рамках Проекта по развитию потенциала*: целевое повышение потенциала разработчиков политики и посредников для реализации стратегий и программ, способствующих коммерциализации разрабатываемых на низовом уровне инновационных решений для стимулирования инклюзивного развития и социального предпринимательства:

i) популяризация стратегий коммерциализации разрабатываемых на низовом уровне инновационных решений, направленных на уменьшения масштабов бедности, путем организации практикумов по наращиванию потенциала;

ii) налаживание сетевого взаимодействия с базой данных Национального инновационного фонда в Индии для широкого распространения более 100 000 идей, инновационных решений и практики применения традиционных знаний, изложенных в документах, для содействия взаимообогащению идей;

iii) обмен опытом Общинного инновационного фонда Малайзии путем использования общинных технологий, содействия борьбе с бедностью и стимулирования инклюзивного развития на основе информации, которая может быть предоставлена Малазийским фондом по инновациям;

iv) обмен опытом Таиланда в рамках проекта «Один Тамбон – один продукт» (ОТОП) по использованию научно-технических подразделений и университетов для передачи технологий с целью расширения возможностей деревень для разработки и сбыта продукции на эффективной коммерческой основе.

24. Совет одобрил предлагаемую программу работы на 2012-2013 годы.

D. Сроки и место проведения восьмой сессии Совета управляющих
(Пункт 7 повестки дня)

25. Совет приветствовал предложение Филиппин принять у себя восьмое совещание Технического комитета в последнюю неделю ноября 2012 года. По рекомендации ЭСКАТО Совет предложил провести восьмую сессию в середине декабря 2012 года в штаб-квартире ЭСКАТО.

E. Прочие вопросы
(Пункт 8 повестки дня)

26. Совет с признательностью отметил предоставление АТЦПТ правительством Индии финансовых средств для поддержки программ и покрытия административных и непредвиденных расходов.

27. Совет выразил признательность Отделу торговли и инвестиций ЭСКАТО за руководящие указания и ценную поддержку Центра кадрами.

28. Отметив, что в июле 2012 года глава АТЦПТ выйдет на пенсию, Совет выразил ему признательность за руководство Центром и вклад в его работу с ноября 2006 года, когда он возглавил Центр.

F. Утверждение доклада
(Пункт 9 повестки дня)

29. Совет утвердил настоящий доклад 9 декабря 2011 года.

III. Организация

A. Открытие сессии

30. Седьмая сессия Совета управляющих АТЦПТ была проведена 9 декабря 2011 года в Бангкоке. Сессию открыл начальник Отдела торговли и инвестиций ЭСКАТО. Исполнительный секретарь ЭСКАТО выступила с вступительным заявлением.

31. Приветствовав делегатов седьмой сессии Совета управляющих, Исполнительный секретарь ЭСКАТО поделилась мыслями об укреплении Центра не только в контексте той роли, которую Азиатско-Тихоокеанский регион играет в деле стабилизации и восстановления глобальной экономики, но и в контексте призыва Генерального секретаря ООН к новой природосберегающей промышленной революции, с которым он обратился в начале этой недели в Дурбане, Южная Африка. Она отметила, что, хотя технология всегда была важным стимулом национального роста и повышения производительности, главная задача – это решить, какие виды технологий могут наиболее эффективным образом помочь в поиске ответов на современные вызовы.

32. Она заявила, что два наиболее серьезных вызова, с которыми сталкивается Азиатско-Тихоокеанский регион, тесно взаимосвязаны. На экономическом фронте страны региона сталкиваются с необходимостью поддерживать и ускорять рост в условиях продолжающихся финансовых неурядиц, инфляции цен на продовольствие, обострения проблем водной и энергетической безопасности и стихийных бедствий и при этом еще бороться с угрозой изменения климата. Она отметила, что изменение климата и проблема энергетической безопасности не только представляют угрозу, но и открывают реальные возможности для активизации устойчивого развития. Она добавила, что глобальные усилия по

уменьшению выбросов парниковых газов вызвали значительный рост спроса на возобновляемые источники энергии и экологичные технологии.

33. Она отметила, как много развивающихся стран региона упустили возможность воспользоваться распространением информационной технологии, и предостерегла, что такую же ошибку нельзя допустить с низкоуглеродной технологией, биотехнологией и нанотехнологией, которые получают распространение в настоящее время. Она указала, что несколько стран Азиатско-Тихоокеанского региона добились значительного успеха в использовании этих технологий и что никогда еще не была столь острой потребность в новых возможностях для сотрудничества Юг-Юг. Она подчеркнула, что учитывая все более настоятельные глобальные призывы обеспечить более чистую и эффективную технологию, Азиатско-Тихоокеанский регион должен взять на себя роль инициатора изменений в этой новой природосберегающей промышленной революции.

34. Она заявила, что такие усилия откроют перед малыми и средними предприятиями, которые являются наиболее важными работодателями для бедноты, реальные возможности получить доступ к новым рынкам, повысить эффективность и расширить свои операции. Она отметила, что между технологией, инновационной деятельностью, предпринимательством, ростом и инклюзивным развитием существует совершенно реальная синергия.

35. Она обратила внимание на то, что за несколько предыдущих лет АТЦПТ развернул деятельность в областях технологии использования возобновляемых источников энергии, передачи и использования нанотехнологии и наращивания потенциала для передачи технологии в интересах мелких и средних предприятий. Она выразила удовлетворение тем, что Центр начал осуществлять в странах-членах программу подготовки инструкторов для повышения возможностей мелких и средних предприятий для планирования и осуществления проектов по передаче технологии. Она отметила, что такая программа даст возможность подготовить критическую массу работников с профессиональными навыками в странах-членах, что позволит предоставлять эффективную и своевременную поддержку их мелким и средним предприятиям.

36. Далее она заявила, что в Стамбульской декларации, принятой на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в мае 2011 года, государства-члены взяли на себя обязательства «содействовать предоставлению наименее развитым странам доступа к знаниям, информации, технологиям «ноу-хау» и ... провести совместный анализ недостатков и потенциала в целях создания специально для наименее развитых стран банка технологий и вспомогательного механизма по вопросам науки, техники и инноваций». Она отметила, что, учитывая основную компетенцию АТЦПТ в областях передачи технологии и управления инновационной деятельностью, он способен наиболее эффективно внести вклад в эти усилия. Она настоятельно призвала Совет обсудить этот вопрос и оказать Центру поддержку для активизации его текущей работы с тем, чтобы удовлетворить эту потребность. Она отметила также, что ЭСКАТО готова взять на себя руководящую роль для достижения такого результата.

37. Она заявила, что, хотя АТЦПТ продолжает получать поддержку из различных источников в деле осуществления своей программы работы, необходимо приложить больше усилий для укрепления его организационной структуры и увеличения его финансовой базы, а также для того, чтобы добиться его более полного укомплектования персоналом. Она выразила признательность правительству Индии за неустанную поддержку АТЦПТ, как финансовыми средствами, так и путем предоставления помещений для работы Центра. Она с

удовлетворением отметила, что правительство Китая увеличило свой ежегодный взнос до 30 000 долл. США, как это было рекомендовано Советом управляющих на его пятой сессии. Кроме того, она с удовлетворением отметила, что правительство Таиланда увеличит свой ежегодный взнос до 30 000 долл. США после утверждения Кабинетом. Она призвала другие страны-члены последовать этому примеру и обеспечить поддержку работы, проводимой АТЦПТ.

В. Участники

38. В работе сессии приняли участие представители следующих членов: Бангладеш, Индии, Индонезии, Китая, Малайзии, Непала, Пакистана, Таиланда, Филиппин и Шри-Ланки.

С. Выборы должностных лиц

39. Совет единогласно избрал следующих должностных лиц:

Председателем:	г-на Сомчая Тиамбунпрасерта (Таиланд)
заместителем Председателя:	г-на Ашвани Гупта (Индия)

Д. Повестка дня

40. Совет утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии:
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Доклад о деятельности АТЦПТ с декабря 2010 года по ноябрь 2011 года и представление программы работы на двухгодичный период 2012-2013 годов
5. Доклад Технического комитета о работе его седьмого совещания.
6. Предлагаемые будущие проекты и программа работы на двухгодичный период 2012-2013 годов.
7. Сроки и место проведения восьмой сессии Совета управляющих.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада.

Приложение**Список документов**

Условное обозначение документа	Название
TID/APCTT/GC(7)/1	Provisional agenda
TID/APCTT/GC(7)/2	Annotated provisional agenda
TID/APCTT/GC(7)/3	Report on the activities of the Centre during the period December 2010 to November 2011 and presentation of the programme of work for the biennium 2012-2013
TID/APCTT/GC(7)/4	Report on the status of financial resources
TID/APCTT/GC(7)/5	Report of the Technical Committee on its seventh meeting
APCTT/GC(7)/L.3	Tentative programme